

ESKAERA AURKEZTU DUENAREN DATUAK / DATOS DE LA PERSONA QUE PRESENTA LA SOLICITUD

Izen-deiturak / Nombre y apellidos		NAN/AIZ/Pasaportea / DNI/NIE/Pasaporte	
Helbidea / Domicilio			
Udalerria / Municipio	Posta kodea / Código Postal	Probintzia / Provincia	
e-posta / e-mail	Telefonoa / Teléfono	Mobila / Móvil	Sexua / Sexo

Aukeratu Udalarekin harremanetan jartzeko hizkuntza:
 Elija el idioma para relacionarse con el Ayuntamiento:

Euskara

☐

Elebiduna / Bilingüe

☐

Aukeratu jakinarazpen eta komunikazioen bidea:
 Elija el canal de notificación y comunicación:

Paperean
 En papel

☐

Elektronikoa
 Electrónico

☐
SEME/ALABAREN DATUAK / DATOS DE HIJA/HIJO

Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN/AIZ/Pasaportea		Sexua / Sexo
Ikastetxearen izena / Nombre del centro donde cursa sus estudios			Udalerria / Municipio	
Ikasketa-maila* Nivel de estudios*	H / G Maila/Ciclo 1º ☐ 2º ☐	HH / EI Maila/Ciclo 1º ☐ 2º ☐	LH / EP Maila/Curso 1º ☐ 2º ☐ 3º ☐ 4º ☐ 5º ☐ 6º ☐	DBH/ESO Maila/Curso 1º ☐ 2º ☐ 3º ☐ 4º ☐

Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN/AIZ/Pasaportea		Sexua / Sexo
Ikastetxearen izena / Nombre del centro donde cursa sus estudios			Udalerria / Municipio	
Ikasketa-maila* Nivel de estudios*	H / G Maila/Ciclo 1º ☐ 2º ☐	HH / EI Maila/Ciclo 1º ☐ 2º ☐	LH / EP Maila/Curso 1º ☐ 2º ☐ 3º ☐ 4º ☐ 5º ☐ 6º ☐	DBH/ESO Maila/Curso 1º ☐ 2º ☐ 3º ☐ 4º ☐

Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN/AIZ/Pasaportea		Sexua / Sexo
Ikastetxearen izena / Nombre del centro donde cursa sus estudios			Udalerria / Municipio	
Ikasketa-maila* Nivel de estudios*	H / G Maila/Ciclo 1º ☐ 2º ☐	HH / EI Maila/Ciclo 1º ☐ 2º ☐	LH / EP Maila/Curso 1º ☐ 2º ☐ 3º ☐ 4º ☐ 5º ☐ 6º ☐	DBH/ESO Maila/Curso 1º ☐ 2º ☐ 3º ☐ 4º ☐

Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN/AIZ/Pasaportea		Sexua / Sexo
Ikastetxearen izena / Nombre del centro donde cursa sus estudios			Udalerria / Municipio	
Ikasketa-maila* Nivel de estudios*	H / G Maila/Ciclo 1º ☐ 2º ☐	HH / EI Maila/Ciclo 1º ☐ 2º ☐	LH / EP Maila/Curso 1º ☐ 2º ☐ 3º ☐ 4º ☐ 5º ☐ 6º ☐	DBH/ESO Maila/Curso 1º ☐ 2º ☐ 3º ☐ 4º ☐

Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN/AIZ/Pasaportea		Sexua / Sexo
Ikastetxearen izena / Nombre del centro donde cursa sus estudios			Udalerria / Municipio	
Ikasketa-maila* Nivel de estudios*	H / G Maila/Ciclo 1º ☐ 2º ☐	HH / EI Maila/Ciclo 1º ☐ 2º ☐	LH / EP Maila/Curso 1º ☐ 2º ☐ 3º ☐ 4º ☐ 5º ☐ 6º ☐	DBH/ESO Maila/Curso 1º ☐ 2º ☐ 3º ☐ 4º ☐

* H/G- Haurtzaindegia / Guardería *HH / EI – Haur hezkuntza / Educación infantil * LH / EP – Lehen hezkuntza / Educación primaria * DBH / ESO – Derrigorrezko bigarren hezkuntza / Educación secundaria obligatoria

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA	DOCUMENTACIÓN A APORTAR
Familia-liburuaren fotokopia edo eskatzaileak alabarekin, semearekin edo ardurapean duen adingabearekin duen ahaidetasuna egiaztatzen duen beste agiriren bat, familia-libururik ez dagoen kasuetarako, eta laguntza zein seme, alaba edo ardurapean duen adingabeari buruzko datuak.	Fotocopia del libro de familia u otro documento que acredite la relación de parentesco de la persona solicitante con la hija, hijo o menor a cargo, para los supuestos en que se carezca de libro de familia, indicando los datos respecto de qué hijo, hija o menor a cargo se solicita la ayuda.
Hirugarrenen altaren inprimakia, datua Udalean agertzen ez bada.	Impreso de Alta de terceros, en el caso de que el dato no conste en el Ayuntamiento.
Familia unitatea osatzen duten datu pertsonalak lagatzeko baimena. Adingabeen kasuan, legezko ordezkariak sinatu beharko du baimena (eskaeraren atzealdean dago).	Autorización de cesión de datos de carácter personal quienes componen la unidad familiar. En el caso de personas menores de edad la autorización deberá ser firmada por su representante legal (incluida en el reverso de la solicitud).

DATUEN BABESA	PROTECCIÓN DE DATOS
Izaera Pertsonaleko Datu Pertsonalak Babesteko araudiaren arabera, honen bidez emandako datu pertsonalak Iurreta Elizateko udalaren ardurapeko fitxategi batean sartu ahal izateko baimena ematen du, eta egoitza Bidebarrieta kaleko 5, 48215 Iurretan (Bizkaia). Tratamendu honen helburua eskaera kudeatzea da. Datu horiek ez zaizkie hirugarren pertsonari transmitituko, eta gorde egingo dira, jaso ziren helbururako ezinbestekoa edo legítimoa bada. Nolanahi ere, emandako baimena ezeztatzeak aukera egongo da, bai eta datuak eskuratzeko, zuzentzeko edo ezabatzeak eskubideak, tratamendua mugatzeko eta eramangarritasun eskubideak erabiltzeko. Eskaera horiek Bidebarrieta kalea 5, 48215 Iurreta (Bizkaia) egingo dira. Era berean, erreklamazioa aurkeztu ahal izango du datuak Babesteko Euskal Bulegoan, edo soc@pers.eus datu-babesaren ordezkariarekin harremanetan jarri.	En virtud de la normativa de Protección de Datos de Carácter Personal, por la presente autoriza a que los datos personales facilitados sean incorporados en un fichero responsabilidad de IURRETA ELIZATEKO UDALA y sede en Bidebarrieta kalea 5, 48215 Iurreta (Bizkaia). La finalidad de este tratamiento es la de gestionar su petición. Estos datos no serán transmitidos a terceras personas y serán conservados siempre que sea imprescindible o legítimo para la finalidad que se captaron. En cualquier caso podrá indicar la revocación del consentimiento dado, así como ejercitar los derechos de acceso, rectificación o supresión, la limitación del tratamiento u oponerse, así como el derecho a la portabilidad de los datos. Estas peticiones deberán realizarse en Bidebarrieta kalea 5, 48215 Iurreta (Bizkaia). Así mismo también podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de datos o ponerse en contacto con el delegado de protección de datos en soc@pers.eus .

DATA / FECHA

SINADURA / FIRMA

Jauna /And..... NAN eskatzailea.....,aita, ama edo tutorea
D /Dña.....con DNI....., padre, madre,tutor o tutora solicitante/es

ERANTZUNKIZUNEZKO AITORPEN hau egiten dut:		Realizo la siguiente DECLARACIÓN RESPONSABLE:
Egunean ditut Gizarte Segurantzarekin, lurretako Udalarekin eta Herri Ogasunarekin ditudan betebeharrak.		Me hallo al corriente de mis obligaciones con la Seguridad Social, el Ayuntamiento de Iurreta y la Hacienda Pública
Konpromisoa hartzen dut nire seme-alaben eskolatzeko egokia bermatzeko, bai eta irakasleen, ikastetxeetako organoen eta hezkuntza-administrazioen eskakizunak betetzeko ere.		Me comprometo a garantizar la adecuada escolarización de mis hijas e hijos, así como de cumplir a tal efecto con los re-querimientos que me realicen profesoras/es, órganos de los centros docentes así como las administraciones educativas.
Eskatzaileak diru-laguntza aurreikusitako helburura bideratzeko konpromisoa hartzen duela.		Que la persona solicitante asume el compromiso de destinar la subvención a la finalidad prevista.
Eskatzailea ez dagoela azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 2. artikuluko 2. eta 3. zenbakietan eta 34. artikuluko 5. zenbakian ezarritako debekuen eraginpean, onuradun izateko eta ordainketa jasotzeko.		Que la persona solicitante no está incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria y para ser receptora del pago establecido en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, y en concreto apartados 2 y 3 del artículo 13 y el apartado 5 del artículo 34 de la misma.
Eskatzaileak konpromisoa hartzen duela azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 14. artikuluan diru-laguntzen onuradunei ezartzen zaizkien betebeharrak betetzeko.		Que la persona solicitante se compromete al cumplimiento de las obligaciones de las personas beneficiarias de subvenciones, establecidas en el artículo 14 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre.
Eskatzaileak konpromisoa hartzen duela xede berarekin diru-laguntza aurkeztu aurretik emandako diru-laguntzen berri emateko, eta konpromisoa hartzen duela ahalik eta lasterren jakinarazteko eskabidea aurkeztu ondoren lortutako laguntzak eta ebazpena.		Que la persona solicitante se compromete a la comunicación de subvenciones concedidas con anterioridad a la presentación de la subvención con la misma finalidad y el compromiso de comunicar a la mayor brevedad posible las ayudas obtenidas con posterioridad a la presentación de la solicitud y antes de la resolución de la misma.

DATUAK EGIAZTATZEA _ KONTSULTARI AURKA EGITEA	VERIFICACIÓN DE DATOS _ OPOSICIÓN A LA CONSULTA
(Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko 39/2015 Legearen 28.2 artikulua, Datuak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko 3/2018 Lege Organikoaren 18. artikulua eta Datuak Babesteko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. artikulua. Iurretako Udalak behar diren egiaztapenak eta kontsultak egiten ditu Administrazioaren esku dauden datu hauetan: - Nortasun-datuak kontsultatzea. - Tributu arloko obligazioen ordainketan egunean egotearen kontsulta (Foru Aldundiak). - Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean egotearen kontsulta (GSDO). - Biztanleen erroldarekin eta udalarekiko zerga-betebeharrak egunean izateko betebeharrarekin lotutako betekizunak kontsultatzea. - Familia-unitateko kideen errenta-aitorpenak kontsultatzea. - Ikasketak egiten dituen zentroaren ziurtagiriari dagozkion datuen kontsulta. Egiaztapenari aurka egiten badiozu, adierazi zein kontsultaren aurka zauden eta zergatik. Kasu horretan, agiri horiek aurkezteko eskatzen ahalko zaio. ----- -----	(art. 28.2 de la ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las AA.PP y art.18 de la Ley orgánica 3/2018 de Protección de Datos y garantía de los derechos digitales y art. 21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos) El Ayuntamiento de Iurreta va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los siguientes datos que obren en poder de la Administración: - Consulta de datos de identidad. - Consulta de estar al corriente en el pago de obligaciones tributarias (Diputaciones Forales). - Consulta de estar al corriente en el pago de las obligaciones con la Seguridad Social (TGSS). - Consulta de los requisitos relacionados con el padrón de habitantes y el cumplimiento del deber de estar al corriente de las obligaciones tributarias con el propio Ayuntamiento. - Consulta de las declaraciones de la renta de los miembros de la Unidad familiar - Consulta de los datos correspondientes al certificado del centro donde cursa sus estudios. Si Usted se opone a la comprobación, indique la/s consulta/s a las que opone y sus motivos. En tal caso, podrá ser requerido para la aportación de tales documentos. ----- -----

Sinadura aita, ama edo tutorea.

Firma del padre, madre, tutor o tutora.

FAMILIA UNITATEKO KIDEAK ETA BAIMENA / MIEMBROS DE LA UNIDAD FAMILIAR Y AUTORIZACIÓN

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	Ahaidetasuna / Parentesco Eskatzailea / Solicitante	NAN / DNI	Sinadura / Firma